

### Folienschweißgerät SFS 150 A2

1 □



DE **Folienschweißgerät**

AT **Bedienungsanleitung**

CH

FR **Appareil à souder les sachets**

CH **Mode d'emploi**

IT **Macchina sigillasacchetti**

CH **Istruzioni per l'uso**

NL **Folielasapparaat**

**Gebruiksaanwijzing**



<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>2</b>
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b>	<b>2</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>3</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>3</b>
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>3</b>
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>3</b>
Folie einlegen .....	3
<b>Verwenden</b>	<b>4</b>
Folie verschweißen .....	4
Folie vakuumieren .....	5
Gerät aufbewahren .....	6
<b>Reinigen</b>	<b>6</b>
Auffangbehälter reinigen .....	6
Gerät reinigen .....	6
<b>Wartung</b>	<b>6</b>
<b>Entsorgen</b>	<b>7</b>
<b>Importeur</b>	<b>7</b>
<b>Garantie und Service</b>	<b>7</b>

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

# Folienschweißgerät

---

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Dieses Produkt ist vorgesehen für das gelegentliche Einschweißen von Nahrungsmitteln in haushaltsüblichen Mengen und nur im privaten Hausgebrauch. Dieses Produkt ist nicht vorgesehen für den gewerblichen oder industriellen Einsatz und nicht für den Dauereinsatz.

## Wichtige Sicherheitshinweise

---

### **⚠ Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:**

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie es nur in trockenen Räumen, nicht im Freien. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät laufen, weder beim Reinigen, noch auslaufende Flüssigkeiten beim Einschweißen. Verwenden Sie das Gerät auch nicht mit feuchten Händen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker jederzeit erreichbar ist, um ihn bei Gefahr schnell aus der Steckdose ziehen zu können.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Führen Sie es so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese erst durch den Kundendienst ersetzen, bevor Sie das Produkt weiter verwenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt dann erst vom Kundendienst überprüfen.

- Ziehen Sie nach Gebrauch oder bei Abwesenheit immer den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt angeschlossen. Es liegt Netzspannung im Produkt an, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.

### **⚠ Um Brandgefahr zu vermeiden:**

- Verwenden Sie nur spezielle Kunststoff-Folien, die für Folienschweißgeräte geeignet sind.
- Lassen Sie nach jedem Schweißvorgang das Gerät auskühlen, bevor Sie es weiter verwenden.
- Stellen Sie das Produkt nicht unter brennbaren Gegenständen auf, insbesondere nicht unter Gardinen oder Vorhänge.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.

### **⚠ Um Unfall- und Verletzungsgefahren zu vermeiden:**

- Während des Betriebes erhitzen sich der Schweißdraht und der Schneiddraht. Berühren Sie diesen niemals unmittelbar nach einem Schweißvorgang.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Lieferumfang


---

- 1 Folienschweißgerät
- 1 Schlauchfolie aus PE-HD  
(Polyethylen hoher Dichte)
- Bedienungsanleitung
- DVD mit Produktvideo

⇒ Überprüfen Sie, dass das Produkt unbeschädigt ist und alle Teile und Reste von der Verpackung vom Produkt entfernt sind.

## Technische Daten

---

Netzspannung: 230-240 V ~ 50Hz  
Leistungsaufnahme: 150 W  
Schutzklasse: II / 

Empfohlene Betriebszeiten:

Vakuümieren + Verschweißen: 20 Sekunden

Machen Sie nach Vakuümieren und Verschweißen 80 Sekunden Pause, bevor Sie weitere Beutel bearbeiten.

## Gerätebeschreibung

---

- 1 Auffangbehälter
- 2 Absaugstutzen
- 3 Schneiddraht
- 4 Schweißdraht
- 5 Abdeckung des Folienfaches
- 6 Schweiß-/Schneid-Taste
- 7 Gerätedeckel
- 8 Kontroll-Lampe

## Inbetriebnahme

---

- ⇒ Stellen Sie das Gerät rutschfest und stabil auf einen Tisch.
- ⇒ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

### Folie einlegen

- ⇒ Klappen Sie die Abdeckung des Folienfaches **5** auf und legen Sie eine Rolle Schlauchfolie ein.
- ⇒ Klappen Sie den Gerätedeckel **7** auf und ziehen Sie ein Stück Schlauchfolie zwischen Gerätedeckel **7** und Gerät hindurch.
- ⇒ Schließen Sie den Gerätedeckel **7** und die Abdeckung des Folienfaches **5**.

# Verwenden

## Folie verschweißen

### **⚠ Achtung:**

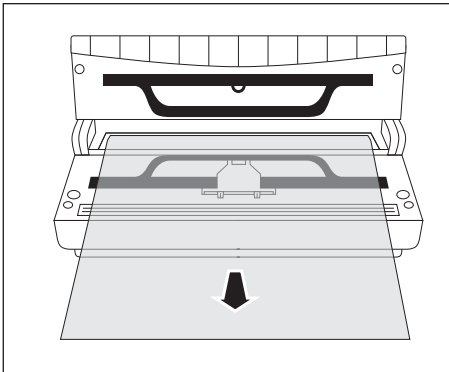
Benutzen Sie zum Verschweißen nur Folie aus PE-HD (Polyethylen high density (hohe Dichte)) oder PE-LD (Polyethylen low density (niedrige Dichte)). Die Folienstärke muss 30 - 50 µ (0,03 - 0,05 mm) betragen. Ansonsten wird die Schweißnaht nicht dicht und das Gerät kann beschädigt werden. Sie erkennen Folien dieser Art an den Angaben auf der Verpackung.

Je nach Art und Stärke der Folie variiert die Qualität der Schweißnaht.

### **⚠ Achtung:**

Erhitzen Sie die mitgelieferte Folie nicht, z.B. im Wasserbad o.ä.. Sie ist nur für Temperaturen von max. 60°C ausgelegt.

- ⇒ Klappen Sie den Gerätedeckel **7** auf.
- ⇒ Ziehen Sie so viel Folie heraus, wie Sie benötigen.

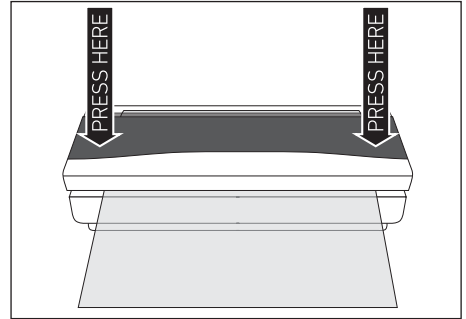


- ⇒ Schließen Sie dann den Gerätedeckel **7** wieder.

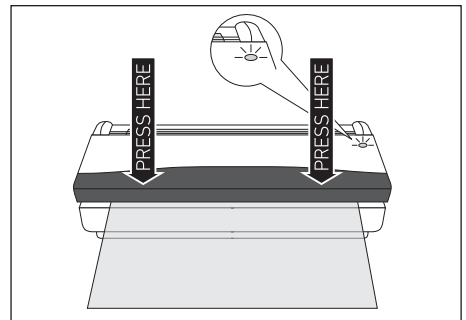
- ⇒ Drücken Sie den Gerätedeckel **7** fest herunter.

### **i Hinweis:**

Die Beutelöffnung muss glatt auf dem Schweißdraht **4** und dem Schneiddraht **3** liegen. Ansonsten funktioniert das Verschweißen und Schneiden nicht richtig.



- ⇒ Drücken und halten Sie mit beiden Händen die Schweiß-/Schneid-Taste **6**, bis die Kontroll-Lampe **8** aufleuchtet. Halten Sie die Schweiß-/Schneid-Taste **6** solange gedrückt, bis die Kontroll-Lampe **8** wieder erlischt.



### **i Hinweis:**

Um beste Ergebnisse zu erzielen, stellen Sie sich beim Herunterdrücken der Schweiß-/Schneid-Taste **6** hin und drücken Sie sie mit gleichmäßigem Druck mit beiden Händen herunter.

### **⚠ Achtung:**

Wenn die Kontroll-Lampe **8** nach spätestens 10 Sekunden nicht erlischt, liegt ein Defekt des Gerätes vor! Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Versuchen Sie nicht, das Gerät selber zu reparieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

- ⇒ Öffnen Sie den Gerätedeckel **7** wieder und entnehmen Sie die Folie. Diese ist an einem Ende verschweißt und gleichzeitig abgeschnitten von der Schlauchfolienrolle. Verschweißen Sie verbleibende offene Seiten, bis auf eine, auf die gleiche Weise.
- ⇒ Befüllen Sie den Beutel. Sie müssen mindestens 6 cm Beutel bis zur verschweißenden Kante frei lassen.

### **⚠ Achtung:**

Befüllen Sie den Beutel so, dass auf keinen Fall Lebensmittelreste oder Flüssigkeiten beim Verschweißen herauslaufen und in das Gerät gelangen können.

- ⇒ Wenn Sie den Beutel nicht vakuumieren wollen, verschweißen Sie nun die letzte offene Seite.

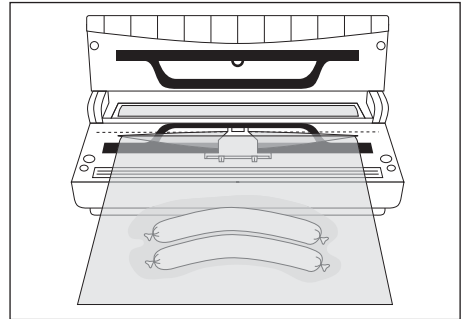
## **Folie vakuumieren**

Sie können beim Verschweißen zugleich die Luft aus dem Beutel saugen (vakuumieren):

### **⚠ Achtung:**

Vakuumieren Sie keine Beutel, in denen sich Flüssigkeiten befinden. Diese gelangen dann in das Gerät und beschädigen dieses.

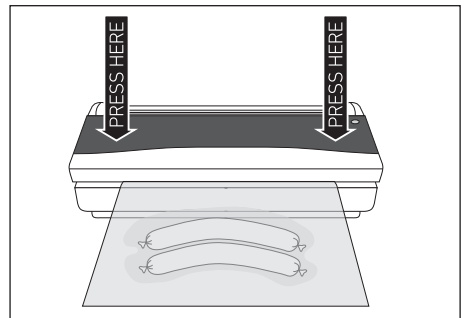
- ⇒ Stülpen Sie das offene Ende des Beutels rund um den Absaugstutzen **2**. Diesen können Sie dafür leicht anheben. Der Beutel muss dabei bis zu den Markierungen im Gerät ragen.



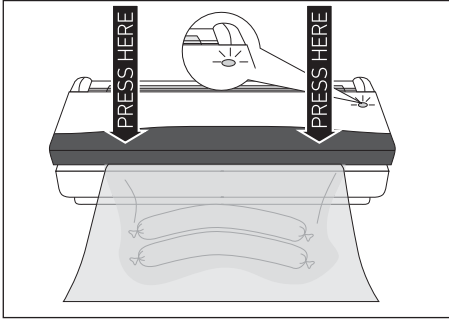
### **i Hinweis:**

Die Beutelöffnung muss glatt auf dem Absaugstutzen **2**, dem Schweißdraht **4** und dem Schneiddraht **3** liegen. Ansonsten funktioniert das Vakuumieren, Verschweißen und Schneiden nicht richtig.

- ⇒ Schließen Sie den Gerätedeckel **7** und drücken Sie ihn an beiden Seiten kräftig herunter. Drücken Sie dabei **nicht** auf die Schweiß-/Schneid-Taste **6**. Die Luft wird nun aus dem Beutel gesaugt.



- ⇒ Sobald die Luft aus dem Beutel gesaugt wurde, drücken und halten Sie mit beiden Händen die Schweiß-/Schneid-Taste **6**, wie zuvor beschrieben, um den Beutel zu verschweißen.



## Gerät aufbewahren

- ⇒ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät, sondern unter dem Geräteboden auf die dafür vorgesehenen Führungen.
- ⇒ Lagern Sie das Gerät trocken und staubfrei, damit sich nichts in der Absaugvorrichtung absetzt.

## Reinigen

### ⚠ **Vorsicht!**

Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegstellen. Tauchen Sie das Gerät niemals in irgendwelche Flüssigkeiten. Lassen Sie auch keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

### Auffangbehälter reinigen

Wenn beim Vakuumieren versehentlich Lebensmittelreste angesaugt werden, schützt ein Auffangbehälter **1** das Gerät vor Beschädigungen. Reinigen Sie den Auffangbehälter **1**, sobald Verschmutzungen sichtbar sind:

- ⇒ Öffnen Sie den Gerätedeckel **7**.

- ⇒ Stellen Sie den Absaugstutzen **2** auf.
- ⇒ Ziehen Sie den Auffangbehälter **1** an den seitlichen Griffen vorsichtig aus dem Gerät heraus.
- ⇒ Reinigen Sie ihn in lauwarmem Spülwasser und lassen Sie den Auffangbehälter **1** gut trocknen.
- ⇒ Setzen Sie den Auffangbehälter **1** wieder ein und klappen Sie den Absaugstutzen **2** herunter.

## Gerät reinigen

- ⇒ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, dies könnte die Kunststoffteile beschädigen.
- ⇒ Entfernen Sie hartnäckige Klebereste vom Schweißdraht **4** nicht mit harten oder scharfen Gegenständen, sondern höchstens vorsichtig mit dem Fingernagel. Andernfalls kann der Schweißdraht **4**, der Schneiddraht **3** oder die Isolierung darunter beschädigt werden.

## Wartung

### ⚠ **Achtung:**

Öffnen Sie niemals das Gehäuse! Es besteht Lebensgefahr durch Hochspannung im Gerät. Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachmann durchführen.

Das Gerät ist wartungsfrei. Es sind keinerlei Arbeiten am oder im Gerät durch den Verwender vorgesehen. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Service.



## Entsorgen

---



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie und Service

---

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**DE Schraven**

**Service- und Dienstleistungs GmbH**

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

**AT Kompernaß Service Österreich**

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

**CH Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)


e-mail: support.ch@kompernass.com



DE

www.kompernass.de

# Bestellkarte SFS 150 A2

Bestellmenge (max. 3 Sets pro Bestellung)	Artikelbeschreibung	Einzelpreis	Gesamtbetrag
	 <p>3er-Schlauchfolien-Set (je Rolle 10 m) für Folienschweißgerät SFS 150 A2</p>	5,95 €	€

## Zahlungsweise

 Überweisung

+

7,50 €

zzgl. Abwicklungskosten für Porto,  
Handling, Verpackung und Versand.

=

€

(Ort, Datum)

(Unterschrift)

# Bestellkarte - So bestellen Sie:

1. Tragen Sie unter „Absender/Besteller“ Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer (für eventuelle Rückfragen) in Blockschrift ein.

2. **Überweisung:** Überweisen Sie den Gesamtbetrag vorab auf das Konto

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**Kontonummer 0799 566 462**  
**Bankleitzahl 440 100 46**  
**Postbank Dortmund**

Geben Sie bei Ihrer Überweisung als Verwendungszweck den Artikel sowie Ihren Namen und Wohnort an.

Senden Sie dann die vollständig ausgefüllte Bestellkarte in einem Briefumschlag an unsere nachstehende Postadresse.

Unsere Postadresse:

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**Burgstrasse 21**  
**44867 Bochum**

**Wichtig:**

- Bitte frankieren Sie die Sendung ausreichend.
- Schreiben Sie Ihren Namen als Absender auf den Umschlag.

## **Absender / Besteller**

(bitte vollständig und in BLOCKSCHRIFT ausfüllen)

Name, Vorname

Straße

PLZ/Ort

Telefon


Bestellen Sie bequem im Internet  
[www.kompernass.de](http://www.kompernass.de)



AT

www.kompennass.com

# Bestellkarte SFS 150 A2

Bestellmenge (max. 3 Sets pro Bestellung)	Artikelbeschreibung	Einzelpreis	Gesamtbetrag
	 <p>3er-Schlauchfolien-Set (je Rolle 10 m) für Folienschweißgerät SFS 150 A2</p>	5,95 €	€

## Zahlungsweise

 Überweisung

+

zzgl. Abwicklungskosten für Porto,  
Handling, Verpackung und Versand.

7,50 €

=

€

(Ort, Datum)

(Unterschrift)

# Bestellkarte - So bestellen Sie:

1. Tragen Sie unter „Absender/Besteller“ Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer (für eventuelle Rückfragen) in Blockschrift ein.

2. **Überweisung:** Überweisen Sie den Gesamtbetrag vorab auf das Konto

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**IBAN: DE03440100460799566462**  
**SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440**  
**Bank: Postbank Dortmund und AG**

Geben Sie bei Ihrer Überweisung als Verwendungszweck den Artikel sowie Ihren Namen und Wohnort an.  
Senden Sie dann die vollständig ausgefüllte Bestellkarte in einem Briefumschlag an unsere nachstehende Postadresse.

Unsere Postadresse:

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**Burgstraße 21**  
**44867 Bochum**  
**Deutschland**

**Wichtig:**

- Bitte frankieren Sie die Sendung ausreichend
- Schreiben Sie Ihren Namen als Absender auf den Umschlag

Bestellen Sie bequem im Internet  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Absender / Besteller

(bitte vollständig und in BLOCKSCHRIFT ausfüllen)

Name, Vorname

Straße

PLZ/Ort


Telefon



CH

www.kompernass.com

# Bestellkarte/Carte de commande/Scheda d'ordinazione SFS 150 A2

<b>Bestellmenge/Quantité/ quantità da ordinare</b> (max. 3 Sets/max. 3 sets/ sets/max. 3 set)	<b>Artikelbeschreibung/Description des articles/descrizione articolo</b>	<b>Einzelpreis/ Prix unitaire/ prezzo singolo</b>	<b>Gesamtbetrag/Prix net/prez- zo complessivo</b>
	 <p>3er-Schlauchfolien-Set (je Rolle 10 m) für Folienschweißgerät SFS 150 A2 Set de 3 gaines de film (10 m par rouleau) pour la thermoscelleuse alimentaire SFS 150 A2 Set di pellicola tripla tubolare (10 m per rotolo) per apparecchio di sigillatura sottovuoto SFS 150 A2</p>	<b>5,95 €</b>	<b>€</b>

## Zahlungsweise/Mode de règlement/Tipo di pagamento

 Überweisung/Virement/Bonifico

+

**12,50 €**

zzgl. Kosten für Porto, Handlung, Verpackung und Versand.  
Frais de port, magasinage, emballage et expédition non inclus.  
Spese di spedizione

=

**€**

(Ort, Datum/Lieu, date/luogo, data)

(Unterschrift/Signature/firma)

# So bestellen Sie/Pour commander/Ecco come ordinare:

## 1. Tragen Sie unter „Absender/Besteller“ Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer

(für eventuelle Rückfragen) in Blockschrift ein.

Saisissez votre nom, votre titre et votre numéro de téléphone (pour d'éventuelles questions) sous la rubrique "Expéditeur/Acheteur" en lettres majuscules.

Alla voce "Mittente/ordinante", inserire nome, titolo, indirizzo e numero telefonico (per eventuali domande), scrivendo in stampatello.

## 2. Überweisung: Überweisen Sie den Gesamtbetrag

vorbis auf das Konto:

Virement : Merci de virer le montant total au préalable sur le compte suivant:

Bonifico: versare l'importo totale in anticipo sul seguente conto:

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**IBAN: DE03440100460799566462**  
**SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440**  
**Bank/Banque/Banca:**  
**Postbank Dortmund AG**

Geben Sie bei Ihrer Überweisung als Verwendungszweck den Artikel sowie Ihren Namen und Wohnort an. Senden Sie dann die vollständig ausgefüllte Bestellkarte in einem Briefumschlag an unsere nächstliegende Postadresse.

Dans le champ "Motif de l'opération", veuillez indiquer l'article de même que votre nom et lieu de résidence. Veuillez nous renvoyer la carte de commande dûment renseignée dans une enveloppe à notre adresse postale figurant ci-après.

Indicare l'articolo nella causale del bonifico, nonché nome, cognome e indirizzo. Inviare quindi la cartolina di ordinazione interamente compilata, inserendola in una busta, all'indirizzo indicato qui accanto.

### Wichtig:

Überweisung bitte spesenfrei ausführen, Kosten Ihrer eigenen Bank bitte zu Ihren eigenen Lasten.

**Remarque:**  
 effectuer un transfert bancaire, les frais demandés par votre banque sont à votre charge.

### Importante:

Effettuare a proprie spese il bonifico bancario, assumendosì le spese bancarie della propria banca.

Unsere Postadresse/Notre adresse postale//Il nostro indirizzo postale:

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**Burgstraße 21**  
**44867 Bochum**  
**Deutschland/Allemagne/Germania**

### Wichtig:

- Bitte frankieren Sie die Sendung ausreichend.
- Schreiben Sie Ihren Namen als Absender auf den Umschlag.

### Remarque :

- Veuillez affranchir au tarif en vigueur
- Ecrivez votre nom comme expéditeur sur l'enveloppe.

### Importante:

- Affrancare adeguatamente la busta.
- Scrivere il nome come mittente sulla busta.

## Absender / Besteller

(bitte vollständig und in BLOCKSCHRIFT ausfüllen)

## Expéditeur/Acheteur

(à compléter en majuscules)

## Mittente

(si prega di compilare il modulo in stampatello)

Name, Vorname/Nom, Prénom/Cognome, Nome

Straße/Rue/Via

PLZ, Ort/Code Postal, Ville/Cap, Città

Land/Pays/Paese

Telefon/Téléphone/Telefono



<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
<b>Usage conforme</b>	<b>16</b>
<b>Consignes de sécurité importantes</b>	<b>16</b>
<b>Accessoires fournis</b>	<b>17</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>17</b>
<b>Description de l'appareil</b>	<b>17</b>
<b>Mise en service</b>	<b>17</b>
Insérer le film . . . . .	17
<b>Utilisation</b>	<b>18</b>
Scellage du film . . . . .	18
Mise sous vide du film . . . . .	19
Conservation de l'appareil . . . . .	20
<b>Nettoyage</b>	<b>20</b>
Nettoyer le bac de collecte . . . . .	20
Nettoyage de l'appareil . . . . .	20
<b>Entretien</b>	<b>20</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>21</b>
<b>Importateur</b>	<b>21</b>
<b>Garantie et service après-vente</b>	<b>21</b>

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

# Appareil à souder les sachets

---

## Usage conforme

---

Cette thermoscelleuse est prévue pour le scellage occasionnel de denrées alimentaires en quantité domestique habituelle et uniquement dans le cadre d'un usage privé.

Ce produit n'est pas prévu pour l'usage commercial ou industriel et pas pour l'utilisation en continu.

## Consignes de sécurité importantes

---

### **⚠ Afin d'éviter tout danger de mort par électrocution :**

- Protégez le produit à l'encontre de l'humidité. Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux secs, pas à l'extérieur. Veillez qu'en aucun cas des liquides ne pénètrent dans l'appareil, ni pendant le nettoyage et qu'il n'y ait pas d'écoulement de liquides lors de l'opération de scellage. N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Assurez-vous que la fiche soit toujours accessible pour débrancher rapidement en cas de danger.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être coincé ou endommagé d'une autre manière. Placez-le de manière à éviter tout risque de trébuchement.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur devaient être endommagés, veuillez le/la faire remplacer par le service après-vente avant de continuer à utiliser l'appareil afin d'éviter tout risque.
- Si l'appareil est endommagé, retirez immédiatement la fiche secteur. Faites-le contrôler par le service après-vente.

- Toujours débrancher l'appareil après utilisation ou en cas d'absence. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Il y a présence de tension électrique tant que la fiche secteur reste branchée dans la prise secteur.

### **⚠ Afin d'éviter des risques d'incendie :**

- Utilisez exclusivement les films en plastique spéciaux qui sont appropriés pour les thermoscelleuses alimentaires.
- Après chaque opération de scellage, laissez refroidir l'appareil, avant de continuer à l'utiliser.
- Ne pas placer l'appareil sous des objets inflammables, notamment sous des rideaux ou des tentures.
- N'utilisez pas de temporisateur externe ou un système de télécommande pour opérer l'appareil.

### **⚠ Pour éviter les risques d'accident et de blessures :**

- Le fil de scellage et le fil de coupe s'échauffent en cours d'opération. Par conséquent, ne les touchez jamais directement après une opération de scellage.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil.

## Accessoires fournis


---

1 thermoscelleuse  
1 gaine de film en PE-HD  
(polyéthylène haute densité)  
Mode d'emploi  
DVD avec vidéo produit

⇒ Vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que l'ensemble des pièces et restes ont été retirés de l'emballage.

## Caractéristiques techniques

---

Tension du secteur : 230-240 V ~ 50Hz  
Puissance absorbée : 150W  
Classe de protection : II / 

Temps d'opération recommandés :  
Mise sous vide + scellage : 20 secondes  
Après la mise sous vide et le scellage, faites une pause de 80 secondes, avant de transformer d'autres sachets.

## Description de l'appareil

---

- ① Bac de collecte
- ② Manchon d'aspiration
- ③ Fil chauffant de coupe
- ④ Fil chauffant de scellage
- ⑤ Cache du compartiment à films
- ⑥ Touche Scellage/coupe
- ⑦ Couvercle de l'appareil
- ⑧ Témoin lumineux

## Mise en service

---

- ⇒ Placez l'appareil sur une surface antidérapante et stable sur une table.
- ⇒ Enfichez la fiche secteur dans la prise secteur.

## Insérer le film

- ⇒ Ouvrez la cache du compartiment à films ⑤ et insérez un rouleau de gaine de film.
- ⇒ Ouvrez le couvercle de l'appareil ⑦ et tirez un morceau de film entre le couvercle de l'appareil ⑦ et l'appareil.
- ⇒ Refermez le couvercle de l'appareil ⑦ et la cache du compartiment à film ⑤.

# Utilisation

## Scellage du film

### ⚠ Attention :

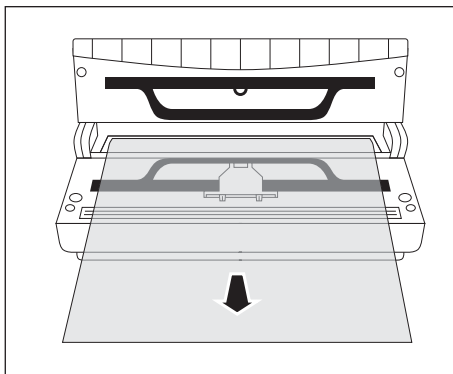
N'utilisez pour le scellage que du film en PE-HD (Polyethylen high density (polyéthylène haute densité)) ou PE-LD (Polyethylen low density (polyéthylène basse densité)). L'épaisseur du film doit comporter 30 - 50  $\mu$  (0,03 - 0,05 mm). Sinon, le joint de soudure n'est pas étanche et l'appareil peut être endommagé. Vous reconnaissez les films de ce type aux indications figurant sur l'emballage.

La qualité du joint de soudure varie selon la nature et l'épaisseur du film.

### ⚠ Attention :

Ne faites pas chauffer le film fourni, par ex. dans un bain marie ou similaire. Il est uniquement conçu pour des températures d'un max. de 60°C.

- ⇒ Ouvrez le couvercle de l'appareil ⑦.
- ⇒ Tirez seulement autant de film que ce dont vous avez besoin à l'heure actuelle.

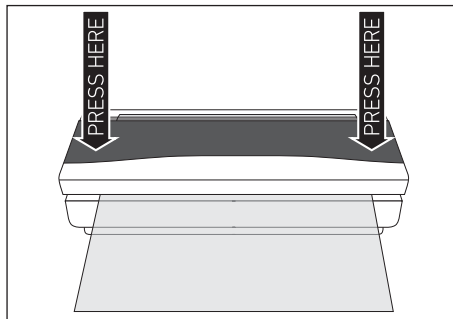


- ⇒ Fermez ensuite à nouveau le couvercle de l'appareil ⑦.

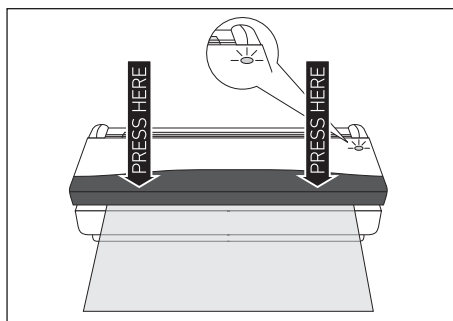
- ⇒ Rabattez fermement le couvercle de l'appareil ⑦.

### ⓘ Remarque :

L'ouverture du sachet doit reposer à plat sur le fil de scellage ④ et le fil de coupe ③. Sinon, les opérations de scellage et de coupe ne fonctionnent pas correctement.



- ⇒ Appuyez avec les deux mains sur la touche Scellage/coupe ⑥, jusqu'à ce que le témoin lumineux ⑧ s'allume. Maintenez la touche Scellage/coupe ⑥ appuyée jusqu'à ce que le témoin lumineux ⑧ s'éteigne à nouveau.



### ⓘ Remarque :

Pour parvenir à un résultat optimal, lorsque vous appuyez sur la touche Scellage/coupe ⑥, placez-vous face à l'appareil et exercez une pression uniforme avec les deux mains.

### **⚠ Attention :**

Si le témoin lumineux ❸ ne s'éteint pas au plus tard après 10 secondes, l'appareil présente une défaillance ! Retirez immédiatement la fiche secteur de la prise secteur. N'essayez pas de réparer l'appareil par vos propres moyens. Adressez-vous au service clientèle.

- ⇒ Ouvrez à nouveau le couvercle de l'appareil ❶ et retirez le film. Celui-ci est scellé à une extrémité et sera en même temps coupé du rouleau de gaine du film. Scellez les côtés qui restent ouverts, à part un côté, de la même manière.
- ⇒ Remplissez le sachet. Vous devez laisser au moins 6 cm de sachet jusqu'à l'arête devant être scellée.

### **⚠ Attention :**

Remplissez le sachet de manière à éviter tout écoulement de restes d'aliments ou de liquides et pénétration dans l'appareil lors du scellage.

- ⇒ Si vous ne souhaitez pas procéder à la mise sous vide du sachet, scellez à présent le dernier côté ouvert.

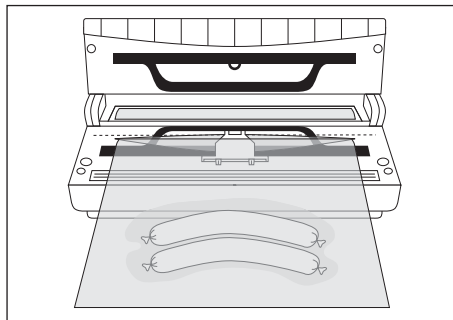
## **Mise sous vide du film**

Pendant que vous scellez le sachet, vous pouvez également en retirer l'air (on parle alors de "mise sous vide") :

### **⚠ Attention :**

Ne mettez pas sous vide des sachets dans lesquels se trouvent des liquides. Lorsque ceux-ci pénètrent dans l'appareil, ils risquent fort de l'endommager.

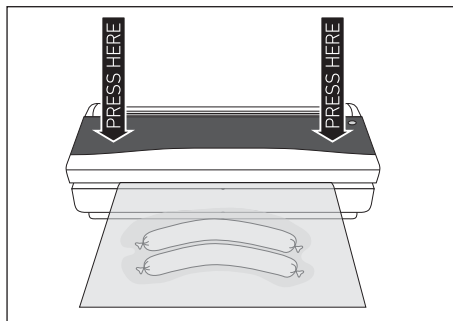
- ⇒ Insérez ensuite l'extrémité ouverte du sachet tout autour des manchons d'aspiration ❷. Pour ce faire, vous pouvez légèrement les relever. A cet égard, le sachet doit toucher les marques prévues à cet effet dans l'appareil.



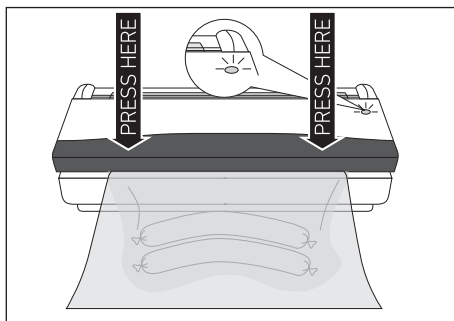
### **❗ Remarque :**

L'ouverture du sachet doit reposer à plat sur le manchon d'aspiration ❷, le fil de scellage ❹ et le fil de coupe ❸. Sinon, les opérations de mise sous vide, de scellage et de coupe ne fonctionnent pas correctement.

- ⇒ Refermez le couvercle de l'appareil ❶ en appuyant fermement sur les deux côtés. N'appuyez **pas** sur la touche Scellage/coupe ❺. L'air est à présent retiré du sachet.



- ⇒ Dès que l'air a été aspiré du sachet, appuyez et maintenez enfoncée avec les deux mains la touche Scellage/coupe 6, comme décrit précédemment, pour sceller le sachet.



## Conservation de l'appareil

- ⇒ N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil, mais dans les guidages prévus à cet effet et situés sous l'appareil.
- ⇒ Entrez l'appareil au sec et à l'abri de la poussière, afin que rien ne se dépose dans le dispositif d'aspiration.

## Nettoyage

### ⚠ Attention !

Retirez tout d'abord la fiche secteur de la prise secteur et laissez l'appareil refroidir au préalable avant de le nettoyer ou de le ranger. Ne plongez jamais l'appareil dans un quelconque liquide. Ne laissez pas pénétrer de liquides dans l'appareil. Danger de mort par électrocution.

## Nettoyer le bac de collecte

Si des restes alimentaires sont accidentellement aspirés lors de la mise sous vide, un bac de collecte 1 protège l'appareil à l'encontre des dommages. Nettoyez le bac de collecte 1, dès que les salissures deviennent visibles :

- ⇒ Ouvrez le couvercle de l'appareil 7.

- ⇒ Installez le manchon d'aspiration 2.
- ⇒ Retirez le bac de collecte 1 de l'appareil au niveau des poignées latérales en usant de précaution.
- ⇒ Lavez-le dans de l'eau de vaisselle tiède et laissez bien sécher le bac de collecte 1.
- ⇒ Insérez à nouveau le bac de collecte 1 et rabattez le manchon d'aspiration 2.

## Nettoyage de l'appareil

- ⇒ Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser de produit détergent ou abrasif (risque de dommage sur les pièces en plastique).
- ⇒ Retirez les résidus de colle tenaces du fil de scellage 4 non pas à l'aide d'objets durs ou aiguisés, mais avec l'ongle du doigt en usant de beaucoup de précaution. Sinon, le fil de scellage 4, le fil de coupe 3 ou l'isolation peuvent être endommagés.

## Entretien

### ⚠ Attention :

N'ouvrez jamais le boîtier ! Il y a danger de mort en raison de la haute tension dans l'appareil. Confiez les éventuelles réparations à un professionnel.

L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière. Il n'est pas prévu que l'utilisateur réalise des travaux sur l'appareil ou à l'intérieur. Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.

## Mise au rebut

---



**L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Cet appareil est soumis aux impératifs de la directive européenne 2002/96/EC.**

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune.

Respectez la réglementation en vigueur.

En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

## Importateur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie et service après-vente

---

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

**FR** **Kompernass Service France**

Tel.: 0800 808 825

e-mail: [support.fr@kompernass.com](mailto:support.fr@kompernass.com)

**CH** **Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: [support.ch@kompernass.com](mailto:support.ch@kompernass.com)








CH

www.kompernass.com

# Bestellkarte/Carte de commande/Scheda d'ordinazione SFS 150 A2

Bestellmenge/Quantité/ quantità da ordinare (max. 3 Sets/max. 3 sets/max. 3 set)	Artikelbeschreibung/Description des articles/descrizione articolo	Einzelpreis/ Prix unitaire/ prezzo singolo	Gesamtbetrag/Prix net/prez- zo complessivo
	 <p>3er-Schlauchfolien-Set (je Rolle 10 m) für Folienschweißgerät SFS 150 A2 Set de 3 gaines de film (10 m par rouleau) pour la thermoscelleuse alimentaire SFS 150 A2 Set di pellicola tripla tubolare (10 m per rotolo) per apparecchio di sigillatura sottovuoto SFS 150 A2</p>	5,95 €	€

## Zahlungsweise/Mode de règlement/Tipo di pagamento

 Überweisung/Virement/Bonifico

+

12,50 €

zzgl. Kosten für Porto, Handlung, Verpackung und Versand.  
Frais de port, magasinage, emballage et expédition non inclus.  
Spese di spedizione

=

€

(Ort, Datum/Lieu, date/luogo, data)

(Unterschrift/Signature/firma)

# So bestellen Sie/Pour commander/Ecco come ordinare:

## 1. Tragen Sie unter „Absender/Besteller“ Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer

(für eventuelle Rückfragen) in Blockschrift ein.

Saisissez votre nom, votre titre et votre numéro de téléphone (pour d'éventuelles questions) sous la rubrique "Expéditeur/Acheteur" en lettres majuscules.

Alla voce "Mittente/ordinante", inserire nome, titolo, indirizzo e numero telefonico (per eventuali domande), scrivendo in stampatello.

## 2. Überweisung: Überweisen Sie den Gesamtbetrag

vorbis auf das Konto:

Virement : Merci de virer le montant total au préalable sur le compte suivant:

Bonifico: versare l'importo totale in anticipo sulla seguente conto:

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**IBAN: DE03440100460799566462**  
**SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440**  
**Bank/Banque/Banca:**  
**Postbank Dortmund AG**

Geben Sie bei Ihrer Überweisung als Verwendungszweck den Artikel sowie Ihren Namen und Wohnort an. Senden Sie dann die vollständig ausgefüllte Bestellkarte in einem Briefumschlag an unsere nächstliegende Postadresse.

Dans le champ "Motif de l'opération", veuillez indiquer l'article de même que votre nom et lieu de résidence. Veuillez nous renvoyer la carte de commande dûment renseignée dans une enveloppe à notre adresse postale figurant ci-après.

Indicare l'articolo nella causale del bonifico, nonché nome, cognome e indirizzo. Inviare quindi la cartolina di ordinazione interamente compilata, inserendola in una busta, all'indirizzo indicato qui accanto.

## Wichtig:

Überweisung bitte spesenfrei ausführen, Kosten Ihrer eigenen Bank bitte zu Ihren eigenen Lasten.

**Remarque:** effectuer un transfert bancaire, les frais demandés par votre banque sont à votre charge.

**Importante:** Effettuare a proprie spese il bonifico bancario, assumendosì le spese bancarie della propria banca.

## Wichtig:

Überweisung bitte spesenfrei ausführen, Kosten Ihrer eigenen Bank bitte zu Ihren eigenen Lasten.

**Remarque:** effectuer un transfert bancaire, les frais demandés par votre banque sont à votre charge.

**Importante:** Effettuare a proprie spese il bonifico bancario, assumendosì le spese bancarie della propria banca.

Unsere Postadresse/Notre adresse postale//Il nostro indirizzo postale:

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**Burgstraße 21**  
**44867 Bochum**  
**Deutschland/Allemagne/Germania**

## Wichtig:

• Bitte frankieren Sie die Sendung ausreichend.

• Schreiben Sie Ihren Namen als Absender auf den Umschlag.

**Remarque :** Veuillez affranchir au tarif en vigueur

• Ecrivez votre nom comme expéditeur sur l'enveloppe.

**Importante:** pe.  
 • Affrancare adeguatamente la busta.  
 • Scrivere il nome come mittente sulla busta.

## Absender / Besteller

(bitte vollständig und in BLOCKSCHRIFT ausfüllen)

## Expéditeur/Acheteur

(à compléter en majuscules)

## Mittente

(si prega di compilare il modulo in stampatello)

Name, Vorname/Nom, Prénom/Cognome, Nome

Straße/Rue/Via

PLZ/Ort/Code Postal, Ville/Cap, Città

Land/Pays/Paese

Telefon/Téléphone/Telefono

<b>Indice</b>	<b>Pagina</b>
<b>Uso conforme</b>	<b>26</b>
<b>Importanti indicazioni di sicurezza</b>	<b>26</b>
<b>Volume di fornitura</b>	<b>27</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>27</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b>	<b>27</b>
<b>Messa in funzione</b>	<b>27</b>
Inserimento della pellicola .....	27
<b>Uso</b>	<b>28</b>
Sigillatura della pellicola .....	28
Procedimento di sottovuoto della pellicola .....	29
Conservazione dell'apparecchio .....	30
<b>Pulizia</b>	<b>30</b>
Pulizia del contenitore di raccolta .....	30
Pulizia dell'apparecchio .....	30
<b>Manutenzione</b>	<b>30</b>
<b>Smaltimento</b>	<b>31</b>
<b>Importatore</b>	<b>31</b>
<b>Garanzia e assistenza</b>	<b>31</b>

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

# Macchina sigillasacchetti

---

## Uso conforme

---

Questo prodotto è destinato alla sigillatura occasionale di alimenti sottovuoto, in ambiente domestico e in quantità adeguata all'utilizzo domestico.

Questo prodotto non è previsto per l'impiego commerciale o industriale né per l'uso continuato.

## Importanti indicazioni di sicurezza

---

### **Per evitare il pericolo di morte per scossa elettrica:**

- Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti, non all'aperto. Impedire sempre la penetrazione di liquidi nell'apparecchio nel corso della pulizia e nel corso della sigillatura di alimenti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide.
- Assicurarsi che la spina sia sempre raggiungibile per consentire la rapida estrazione dalla presa in caso di pericolo.
- Accertarsi che il cavo di rete non venga schiacciato o danneggiato in altro modo durante l'uso. Collocarlo in modo che non costituisca pericolo di inciampo.
- In caso di danni al cavo o alla spina di rete, farli sostituire dal servizio assistenza clienti prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di evitare pericoli.
- Se l'apparecchio è danneggiato, staccare subito la spina dalla presa. Fare controllare il prodotto dal centro di assistenza ai clienti.

- Staccare sempre la spina dalla presa di rete dopo l'uso o in caso di assenza. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è collegato! La tensione di rete è presente nel prodotto fino a quando la spina è collegata alla presa di rete.

### **Per evitare il pericolo d'incendio:**

- Utilizzare solo pellicola di plastica speciale e idonea per la sigillatrice.
- Fare raffreddare l'apparecchio dopo ogni procedimento di sigillatura, prima di riutilizzarlo.
- Non collocare il prodotto sotto oggetti infiammabili, in particolare tendine o tende.
- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.

### **Per evitare il pericolo di incidenti e lesioni:**

- Durante il funzionamento il filo di sigillatura e il filo di taglio si surriscaldano. Non toccarlo mai subito dopo un procedimento di sigillatura.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## Volume di fornitura

---

1 sigillatrice  
1 foglio tubolare in PE-HD  
(polietilene ad alta densità)  
Istruzioni per l'uso  
DVD con video del prodotto

- ⇒ Controllare che il prodotto sia integro e siano stati rimossi tutti i componenti e i residui dell'imballaggio.

## Dati tecnici

---

Tensione di rete: 230-240 V ~ 50 Hz

Potenza assorbita: 150 W

Classe di protezione: II / 

Tempi di funzionamento consigliati:

Procedimento sottovuoto + sigillatura: 20 secondi

Dopo aver eseguito il procedimento sottovuoto e la sigillatura, fare una pausa di 80 secondi, prima di proseguire all'elaborazione di altri sacchetti.

## Descrizione dell'apparecchio

---

- 1 Contenitore di raccolta
- 2 Bocchetta di aspirazione
- 3 Filo di taglio
- 4 Filo di sigillatura
- 5 Coperchio del vano pellicola
- 6 Tasto di sigillatura/taglio
- 7 Coperchio dell'apparecchio
- 8 Spia di controllo

## Messa in funzione

---

- ⇒ Collocare l'apparecchio in posizione stabile e su una superficie non sdrucciolevole.
- ⇒ Inserire la spina in una presa di corrente.

### Inserimento della pellicola

- ⇒ Aprire il coperchio del vano pellicola **5** e inserire un rotolo di pellicola tubolare.
- ⇒ Aprire il coperchio dell'apparecchio **7** e tirare un pezzo di pellicola facendola passare fra il coperchio dell'apparecchio **7** e l'apparecchio.
- ⇒ Chiudere il coperchio dell'apparecchio **7** e il coperchio del vano pellicola **5**.

## Sigillatura della pellicola

### ⚠ **Attenzione:**

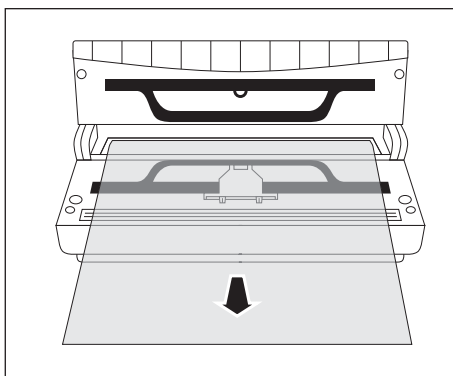
per la sigillatura utilizzare solo pellicola in PE-HD (Polyethylen high density (polietilene ad alta densità)) o PE-LD (Polyethylen low density (polietilene a bassa densità)). Lo spessore della pellicola dev'essere pari a 30 - 50  $\mu$  (0,03 - 0,05 mm). In caso contrario, il filo di sigillatura non si chiuderà e l'apparecchio potrebbe danneggiarsi. Le pellicole di questo tipo si riconoscono dai dati presenti sulla confezione.

La qualità della sigillatura varia a seconda del tipo e spessore della pellicola.

### ⚠ **Attenzione:**

non riscaldare la pellicola acclusa, ad es. immergendola in acqua o altro. Essa è idonea solo a temperature massime di 60° C.

- ⇒ Aprire il coperchio dell'apparecchio 7.
- ⇒ Estrarre la quantità di pellicola necessaria.

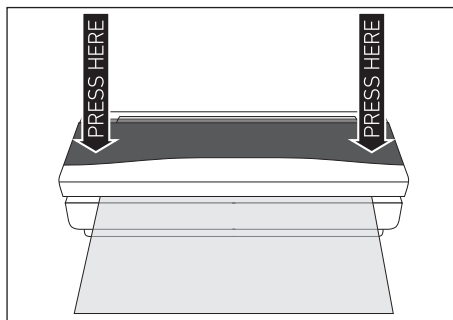


- ⇒ Richiudere il coperchio dell'apparecchio 7.

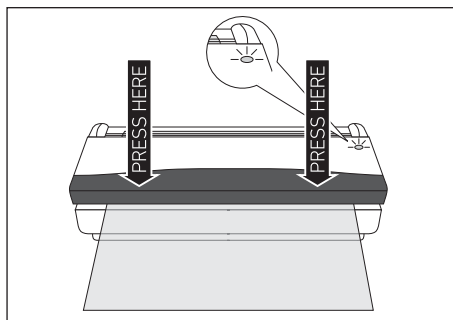
- ⇒ Premere il coperchio dell'apparecchio 7 saldamente verso il basso.

### ⓘ **Avviso:**

l'apertura del sacchetto dev'essere appiattita sul filo di sigillatura 4 e sul filo di taglio 3. In caso contrario, la sigillatura e il taglio non verranno eseguiti correttamente.



- ⇒ Premere e tenere premuto con entrambe le mani il tasto di sigillatura/taglio 6 fino all'accensione della spia di controllo 8. Tenere premuto il tasto di sigillatura/taglio 6 fino allo spegnimento della spia di controllo 8.



### ⓘ **Avviso:**

per ottenere i migliori risultati, nel premere il tasto di sigillatura/taglio 6 poggiare entrambe le mani esercitando una pressione uniforme.

**⚠ Attenzione:**

se la spia di controllo **8** non si spegne dopo massimo 10 secondi, significa che l'apparecchio è guasto! Staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente. Rivolgersi al servizio clienti.

- ⇒ Riaprire il coperchio dell'apparecchio **7** e prelevare la pellicola. Essa è sigillata da un'estremità e nel contempo tagliata dal rotolo di pellicola. Sigillare i lati rimasti aperti, escluso uno, procedendo analogamente.
- ⇒ Riempire il sacchetto. Lasciare almeno 6 cm dal lato da saldare.

**⚠ Attenzione:**

riempire il sacchetto in modo da impedire la fuoriuscita di resti di alimenti o liquidi nell'apparecchio all'atto della sigillatura.

- ⇒ Se non si desidera ottenere il sottovuoto per il sacchetto, chiudere anche l'ultimo lato aperto.

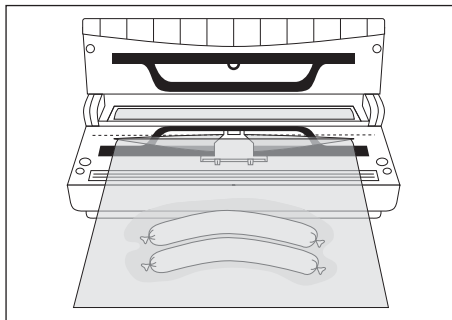
## Procedimento di sottovuoto della pellicola

All'atto della sigillatura è possibile estrarre al contempo l'aria dal sacchetto (sottovuoto):

**⚠ Attenzione:**

non eseguire tale operazione con sacchetti contenenti liquido. Il liquido potrebbe finire nell'apparecchio e danneggiarlo.

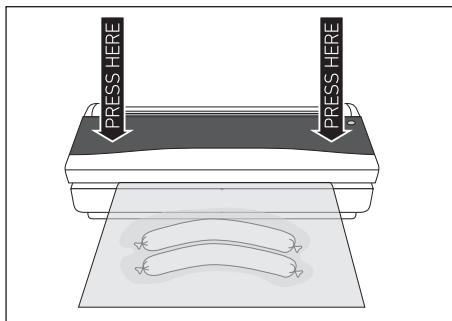
- ⇒ Rivoltare l'estremità aperta del sacchetto intorno alla bocchetta di aspirazione **2**. A tale scopo è possibile sollevarla leggermente. Il sacchetto deve sporgere nell'apparecchio fino alla marcatura.



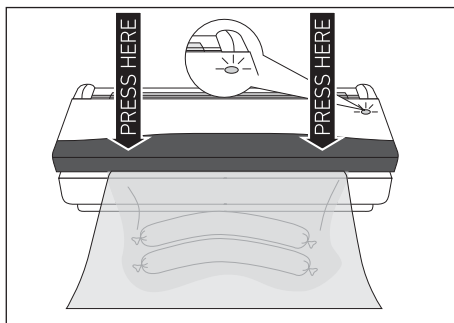
**i Avviso:**

l'apertura del sacchetto dev'essere appiattita sulla bocchetta di aspirazione **2**, sul filo di sigillatura **4** e sul filo di taglio **3**. In caso contrario, il sottovuoto, la sigillatura e il taglio non verranno eseguiti correttamente.

- ⇒ Chiudere il coperchio dell'apparecchio **7** e premerlo saldamente da entrambi i lati. In tal caso **non** premere sul tasto di sigillatura/taglio **6**. L'aria viene quindi aspirata dal sacchetto.



- ⇒ Non appena l'aria è stata aspirata dal sacchetto, premere e tenere premuto con entrambe le mani il tasto di sigillatura/taglio **6**, come precedentemente descritto, per sigillare il sacchetto.



## Conservazione dell'apparecchio

- ⇒ Non avvolgere il cavo di rete all'apparecchio, bensì nelle apposite guide al di sotto del fondo dell'apparecchio.
- ⇒ Conservare l'apparecchio in luogo asciutto ed esente da polvere, in modo da evitare che essa si depositi nel dispositivo di aspirazione.

## Pulizia

### **⚠** *Attenzione!*

Staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o di ri-lavorarlo. Non immergere mai l'apparecchio in alcun tipo di liquido. Impedire la penetrazione di liquidi nell'apparecchio. In caso contrario, sussiste il pericolo di morte a causa di scossa elettrica.

## Pulizia del contenitore di raccolta

In caso di involontaria aspirazione di resti di alimenti durante l'operazione di sottovuoto, un contenitore di raccolta **1** protegge l'apparecchio dai danni.

Pulire il contenitore di raccolta **1**, non appena si notano segni di sporcizia:

- ⇒ Aprire il coperchio dell'apparecchio **7**.
- ⇒ Inserire la bocchetta di aspirazione **2**.
- ⇒ Estrarre cautamente il contenitore di raccolta **1** dall'apparecchio utilizzando le maniglie laterali.
- ⇒ Lavare il contenitore di raccolta **1** in acqua saponata tiepida e farlo asciugare bene.
- ⇒ Reinscrivere il contenitore di raccolta **1** e ripiegare la bocchetta di aspirazione **2**.

## Pulizia dell'apparecchio

- ⇒ Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare agenti abrasivi o detergenti, i quali potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- ⇒ Non rimuovere i residui resistenti di colla dal filo di sigillatura **4** con oggetti duri o acuminati. Utilizzare le unghie, con la massima cautela. In caso contrario, il filo di sigillatura **4**, il filo di taglio **3** o l'isolante potrebbero danneggiarsi.

## Manutenzione

### **⚠** *Attenzione:*

non aprire mai l'alloggiamento! Sussiste il pericolo di morte a causa dell'alta tensione dell'apparecchio. Fare eseguire le riparazioni solo da personale specializzato.

L'apparecchio non necessita di manutenzione. Non sono stati previsti lavori da effettuare su o all'interno dell'apparecchio da parte dell'utente. In caso di malfunzionamenti o danni visibili, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.



## Smaltimento

---



**Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/EC.**

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore.

In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

## Importatore

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garanzia e assistenza

---

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **IT Kompernass Service Italia**

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: [support.it@kompernass.com](mailto:support.it@kompernass.com)

### **CH Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: [support.ch@kompernass.com](mailto:support.ch@kompernass.com)






CH

www.kompernass.com

# Bestellkarte/Carte de commande/Scheda d'ordinazione SFS 150 A2

<b>Bestellmenge/Quantité/ quantità da ordinare</b> (max. 3 Sets/max. 3 sets)	<b>Artikelbeschreibung/Description des articles/descrizione articolo</b>	<b>Einzelpreis/ Prix unitaire/ prezzo singolo</b>	<b>Gesamtbetrag/Prix net/prez- zo complessivo</b>
	 <p>3er-Schlauchfolien-Set (je Rolle 10 m) für Folienschweißgerät SFS 150 A2 Set de 3 gaines de film (10 m par rouleau) pour la thermoscelleuse alimentaire SFS 150 A2 Set di pellicola tripla tubolare (10 m per rotolo) per apparecchio di sigillatura sottovuoto SFS 150 A2</p>	<p style="text-align: center;"><b>5,95 €</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>€</b></p>

## Zahlungsweise/Mode de règlement/Tipo di pagamento

 Überweisung/Virement/Bonifico

**+** 12,50 €

zzgl. Kosten für Porto, Handlung, Verpackung und Versand.  
Frais de port, magasinage, emballage et expédition non inclus.  
Spese di spedizione

**=** €

(Ort, Datum/Lieu, date/luogo, data)

(Unterschrift/Signature/firma)

## So bestellen Sie/Pour commander/Ecco come ordinare:

### 1. Tragen Sie unter „Absender/Besteller“ Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer

(für eventuelle Rückfragen) in Blockschrift ein.

Saisissez votre nom, votre titre et votre numéro de téléphone (pour d'éventuelles questions) sous la rubrique "Expéditeur/Acheteur" en lettres majuscules.

Alla voce "Mittente/ordinante", inserire nome, titolo, indirizzo e numero telefonico (per eventuali domande), scrivendo in stampatello.

### 2. Überweisung: Überweisen Sie den Gesamtbetrag

vorab auf das Konto:

Virement : Merci de virer le montant total au préalable sur le compte suivant:

Bonifico: versare l'importo totale in anticipo sul seguente conto:

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**IBAN: DE03440100460799566462**  
**SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440**  
**Bank/Banque/Banca:**  
**Postbank Dortmund AG**

Geben Sie bei Ihrer Überweisung als Verwendungszweck den Artikel sowie Ihren Namen und Wohnort an. Senden Sie dann die vollständig ausgefüllte Bestellkarte in einem Briefumschlag an unsere nachstehende Postadresse.

Dans le champ "Motif de l'opération", veuillez indiquer l'article de même que votre nom et lieu de résidence. Veuillez nous renvoyer la carte de commande dument renseignée dans une enveloppe à notre adresse postale figurant ci-après.

Indicare l'articolo nella causale del bonifico, nonché nome, cognome e indirizzo. Inviate quindi la cartolina di ordinazione interamente compilata, inserendola in una busta, all'indirizzo indicato qui accanto.

### Wichtig:

Überweisung bitte kostenfrei ausführen, Kosten Ihrer eigenen Bank bitte zu Ihren eigenen Lasten.

**Remarque:**  
 effectuer un transfert bancaire, les frais demandés par votre banque sont à votre charge.

### Importante:

Effettuare a proprie spese il bonifico bancario, assumendosi le spese bancarie della propria banca.

Unsere Postadresse/Notre adresse postale//Il nostro indirizzo postale:

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**Burgstraße 21**  
**44867 Bochum**  
**Deutschland/Allemagne/Germania**

### Wichtig:

- Bitte frankieren Sie die Sendung ausreichend.
- Schreiben Sie Ihren Namen als Absender auf den Umschlag.

### Remarque :

- Veuillez affranchir au tarif en vigueur
- Ecrivez votre nom comme expéditeur sur l'enveloppe.

### Importante:

- Affrancare adeguatamente la busta.
- Scrivere il nome come mittente sulla busta.

### Absender / Besteller

(bitte vollständig und in BLOCKSCHRIFT ausfüllen)

### Expéditeur/Acheteur

(à compléter en majuscules)

### Mittente

(si prega di compilare il modulo in stampatello)

Name, Vorname/Nom, Prénom/Cognome, Nome

Straße/Rue/Via

PLZ, Ort/Code Postal, Ville/Cap, Città

Land/Pays/Paese

Telefon/Téléphone/Telefono

# Inhoudsopgave

# Bladzijde

<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b>	<b>36</b>
<b>Belangrijke veiligheidsvoorschriften</b>	<b>36</b>
<b>Inhoud van de verpakking</b>	<b>37</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>37</b>
<b>Apparaatbeschrijving</b>	<b>37</b>
<b>Ingebruikname</b>	<b>37</b>
Folie inleggen .....	37
<b>Toepassing</b>	<b>38</b>
Folie sealen .....	38
Folie vacuüm trekken .....	39
Apparaat bewaren .....	40
<b>Reinigen</b>	<b>40</b>
Opvangbak reinigen .....	40
Apparaat reinigen .....	40
<b>Onderhoud</b>	<b>40</b>
<b>Milieurichtlijnen</b>	<b>41</b>
<b>Importeur</b>	<b>41</b>
<b>Garantie en service</b>	<b>41</b>

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

# Folielasapparaat

---

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

---

Dit apparaat is bestemd voor het periodiek sealen en vacuüm verpakken van levensmiddelen in huishoudelijke hoeveelheden en uitsluitend in het privé huishoudelijke gebruik.

Dit product is niet bestemd voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik en niet voor permanent gebruik.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

---

### **Om levensgevaar door een elektrische schok te voorkomen:**

- Bescherm het apparaat tegen vocht. Gebruik het alleen in droge ruimtes en niet in de openlucht. Let erop, dat er nooit vloeistoffen in het apparaat lopen. Niet bij de reiniging en geen uitlopende vloeistoffen tijdens het sealen. Het apparaat ook niet met vochtige handen gebruiken.
- Zorg ervoor dat de stekker altijd bereikbaar is, om deze bij gevaar snel uit het stopcontact te kunnen trekken.
- Let erop, dat tijdens het gebruik het snoer niet beklemd of op andere wijze beschadigd kan raken. Legt u het zo, dat niemand erover kan struikelen.
- Indien het netsnoer of de stekker beschadigd zijn, laat u deze dan eerst door de klantenservice vervangen voordat u het apparaat verder gebruikt, om gevaren te voorkomen.
- Als het apparaat beschadigd is, haal meteen de netstekker uit het stopcontact. Laat het product dan eerst door de klantenservice nazien.

- Trek na het gebruik of in geval van afwezigheid altijd de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat niet zonder toezicht als het aansloten is. Het product staat onder spanning zolang de netstekker in het stopcontact steekt.

### **Om brandgevaar te voorkomen:**

- Gebruik alleen speciale folies van kunststof, die geschikt zijn voor folie-sealapparaten.
- Laat het apparaat na ieder sealen afkoelen voordat u het verder gebruikt.
- Plaats het product niet onder brandbare voorwerpen, vooral niet onder gordijnen of vitrage.
- Gebruik geen externe tijdschakelklok of een separaat systeem voor afstandbediening om het apparaat aan te sturen.

### **Om gevaar van ongevallen en letsel te vermijden:**

- Tijdens het bedrijf worden de lasdraad en de snijdraad heet. Raak deze nooit direct na het sealen aan.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat. Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## Inhoud van de verpakking


---

1 folie-sealapparaat  
1 buisfolie van PE-HD  
(polyethyleen met hoge dichtheid)  
Gebruiksaanwijzing  
DVD met productvideo

- ⇒ Controleer of het product onbeschadigd is en of alle delen en resten van de verpakking van het product zijn verwijderd.

## Technische gegevens

---

Netspanning: 230-240 V ~ 50Hz  
Vermogen : 150W  
Beveiligingsklasse : II / 

Aanbevolen bedrijfstijden:

Vacuüm trekken + sealen: 20 seconden

Houd na het vacuüm trekken en het sealen een pauze van 80 seconden aan, voordat u verdere zakken bewerkt.

## Apparaatbeschrijving

---

- 1 Opvangbak
- 2 Afzuigsteunen
- 3 Snijdraad
- 4 Lasdraad
- 5 Afdekking van het folievak
- 6 Las-/snijd-toets
- 7 Apparaatdeksel
- 8 Indicatielampje

## Ingebruikname

---

- ⇒ Plaats het apparaat stabiel en zodat het niet kan glijden op een tafel.
- ⇒ Steek de netstekker in een stopcontact.

### Folie inleggen

- ⇒ Klap de afdekking van het folievak **5** open en leg er een rol buisfolie in.
- ⇒ Klap het apparaatdeksel **7** open en trek een stuk buisfolie tussen apparaatdeksel **7** en apparaat heen.
- ⇒ Sluit het apparaatdeksel **7** en de afdekking van het folievak **5**.

## Toepassing

### Folie sealen

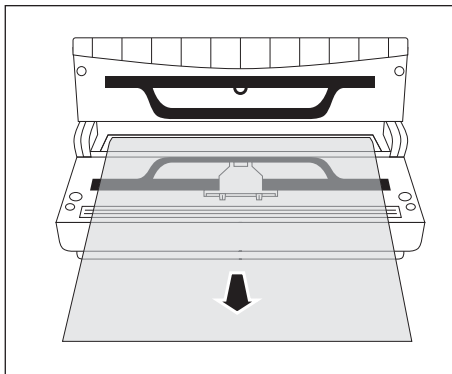
#### **⚠ Let op:**

gebruik om te sealen alleen folie van PE-HD (Polyethylen high density (met hoge dichtheid)) of PE-LD (Polyethylen low density (met lage dichtheid)). De foliedikte moet 30 - 50  $\mu$  (0,03 - 0,05 mm) bedragen. Anders wordt de lasnaad niet echt dicht en kan het apparaat beschadigd raken. U herkent folies van deze soort aan de gegevens op de verpakking. Naar gelang soort en dikte van de folie varieert de kwaliteit van de lasnaad.

#### **⚠ Let op:**

de meegeleverde folie niet verhitten, bijv. in een waterbad o.i.d. Zij is alleen bestendig tegen temperaturen van max. 60°C.

- ⇒ Klap het apparaatdeksel **7** open.
- ⇒ Trek er zoveel folie uit, als u nodig heeft.

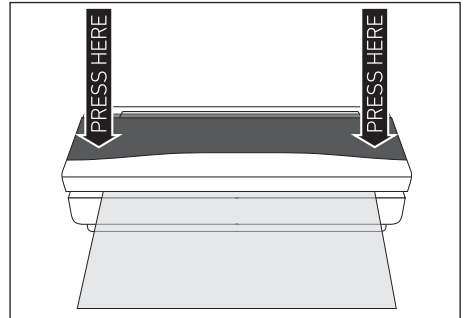


- ⇒ Sluit vervolgens opnieuw het deksel van het apparaat **7**.

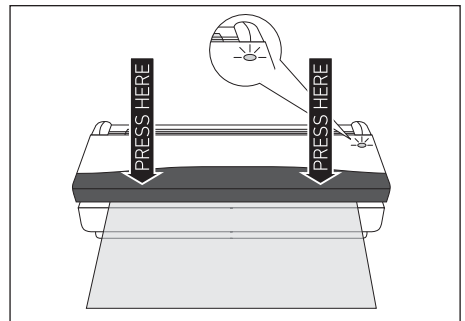
- ⇒ Druk het apparaatdeksel **7** stevig omlaag.

#### **i Opmerking:**

de opening van de zak moet glad op de lasdraad **4** en de snijdraad **3** liggen. Anders functioneert het sealen en snijden niet goed.



- ⇒ Druk met beide handen op de las-/snijdtoets **6** en houd deze ingedrukt, totdat het indicielampje **8** gaat branden. Houd de las-/snijdtoets **6** zo lang ingedrukt, totdat het indicielampje **8** weer dooft.



#### **i Opmerking:**

om beste resultaten te bereiken, gaat u tijdens het neerdrücken van de las-/snijdtoets **6** staan en drukt u deze met gelijkmatige druk met beide handen naar beneden.



**⚠ Let op:**

als het indicatielampje **8** na uiterlijk 10 seconden niet uit is, is er sprake van een defect aan het apparaat! Haal onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Wendt u zich tot de klantenservice.

- ⇒ Open het apparaatdeksel **7** weer en haal de folie eruit. Deze is aan één einde geseald en gelijktijdig afgesneden van de rol buisfolie. Seal de resterende open kanten, tot op één, op dezelfde wijze.
- ⇒ Vul de zak. U moet minstens 6 cm zak tot aan de te sealen kant vrijlaten.

**⚠ Let op:**

vul de zak zodanig, dat er in geen geval resten van levensmiddelen of vloeistoffen bij het sealen kunnen uitlopen en in het apparaat kunnen komen.

- ⇒ Als u de zak niet wilt vacuüm trekken, sealt u nu de laatste open kant.

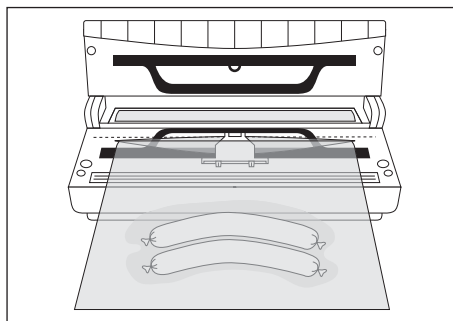
## Folie vacuüm trekken

Bij het sealen kunt u gelijktijdig de lucht uit de zak zuigen (vacuüm trekken):

**⚠ Let op:**

trek geen zakken vacuüm met vloeistoffen erin. Deze komen dan in het apparaat en beschadigen het.

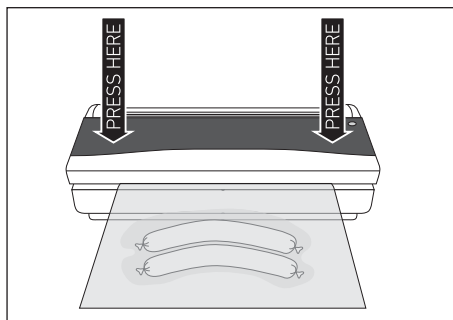
- ⇒ Stulp het open uiteinde van de zak om de afzuigsteunen **2** heen. Deze kunt u hiertoe licht optillen. De zak moet daarbij tot aan de markeringen in het apparaat steken.



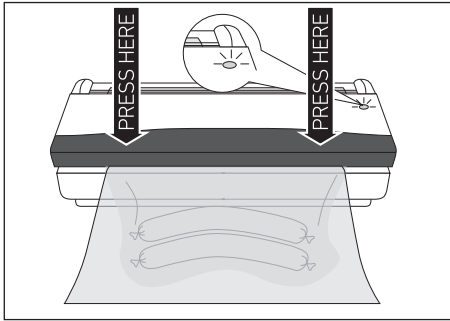
**i Opmerking:**

de opening van de zak moet glad op de afzuigsteunen **2**, de lasdraad **4** en de snijdraad **3** liggen. Anders functioneert het vacuüm trekken, sealen en snijden niet goed.

- ⇒ Sluit het apparaatdeksel **7** en druk het aan beide kanten stevig naar beneden. Druk daarbij niet op de las-/snijd-toets **6**. De lucht wordt nu uit de zak gezogen.



- ⇒ Zodra de lucht uit de zak gezogen werd, drukt u met beide handen op de las-/snijd-toets **6** en houdt u deze vast, zoals eerder beschreven, om de zak dicht te sealen.



## Apparaat bewaren

- ⇒ Wikkel net netsnoer niet om het apparaat heen, maar wikkel het onder op de bodem van het apparaat op de geleidingen die daarvoor zijn bestemd.
- ⇒ Bewaar het apparaat droog en stofvrij, zodat er niets in de afzuiginstallatie komt te zitten.

## Reinigen

### **⚠ Voorzichtig!**

Haal eerst de netstekker uit het stopcontact en laat apparaat afkoelen voordat u het reinigt of weg zet. Dompel het apparaat nooit onder in welke vloeistof ook. Laat ook geen vloeistoffen het apparaat binnendringen. Anders is er gevaar van een elektrische schok.

## Opvangbak reinigen

Indien er tijdens het vacuüm trekken per ongeluk resten van levensmiddelen mee worden gezogen, beschermt een opvangbak **1** het apparaat tegen beschadigingen. Reinig de opvangbak **1**, zodra er vervuilingen te zien zijn:

- ⇒ Open het apparaatdeksel **7**.

- ⇒ Zet de afzuigsteunen **2** omhoog.
- ⇒ Trek de opvangbak **1** aan de zijdelingse handgrepen voorzichtig uit het apparaat.
- ⇒ Reinig deze in lauwwarm water en laat de opvangbak **1** goed drogen.
- ⇒ Zet de opvangbak **1** er weer in en klap de afzuigsteunen **2** omlaag.

## Apparaat reinigen

- ⇒ Reinig het apparaat alleen met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen schuur- of schoonmaakmiddelen, omdat deze de delen van kunststof kunnen beschadigen.
- ⇒ Verwijder hardnekkige plakresten niet van de lasdraad **4** met harde of scherpe voorwerpen, maar hooguit voorzichtig met de vingernagel. Anders kan de lasdraad **4**, de snijdraad **3** of de isolatie daaronder beschadigd worden.

## Onderhoud

### **⚠ Let op:**

Nooit de behuizing openen! Er bestaat levensgevaar door hoogspanning in het apparaat. Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren.

Het apparaat is onderhoudsvrij. Werkzaamheden aan of in het product tijdens de gebruiker zijn niet voorzien. Wendt u zich in geval van storingen of evidente beschadigingen tot de klantenservice.

## Milieurichtlijnen

---



**Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.**

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neem de momenteel geldende voorschriften in acht.

Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie en service

---

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

 **Kompernass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

e-mail: [support.nl@kompernass.com](mailto:support.nl@kompernass.com)






NL

www.kompernass.com

# Bestelkaart SFS 150 A2

<b>Aantal</b> (max. 3 sets per bestelling)	<b>Artikelbeschrijving</b>  3voudige-buisfolie-set (10 m per rol) voor sealapparaat SFS 150 A2	<b>Prijs p. stuk</b>  <b>5,95 €</b>	<b>Totaalbedrag</b>
---	--	---	---------------------

## Betalingswijze

Overschrijving

+

=

Verwerkingskosten voor porto,  
afhandeling, verpakking en verzending.

**7,50 €**

(Plaats, datum)

(Handtekening)

# Bestelkaart - zo bestelt u:

1. Vul onder "Afzender/besteller" in blokletters uw naam, aanspreektitel en telefoonnummer in (voor eventuele vragen onzerzijds).

2. Overschrijving: maak het totaalbedrag vooraf over op de volgende rekening

**Kompernaß Handelsgesellschaft mbH**  
**IBAN: DE03440100460799566462**  
**SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440**  
**Bank: Postbank Dortmund AG**

Vul bij uw overschrijving als betalingskenmerk het artikel in, alsmede uw naam en woonplaats. Verstuur de volledig ingevulde bestelkaart in een envelop naar het hiernaast vermelde postadres.

Ons postadres:

**Komperrnaß Handelsgesellschaft mbH**  
**Burgstrasse 21**  
**44867 Bochum**  
**Deutschland**

**Belangrijk:**

- Frankeer de zending voldoende.
- Schrijf uw naam als afzender op de envelop.

Bestel gemakkelijk op het internet  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Afzender/besteller**

(compleet invullen in blokletters a.u.b.)

Naam, aanspreektitel

Straat

postcode, Plaats

Telefoon

## Belangrijke informatie:

Als u per bankoverschrijving betaald, kruis dan op het overschrijvingsformulier, onder het punt Kosten, het veld "shared" (gedeelde kosten) aan. Anders kunnen wij uw bestelling niet verwerken.